وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT
SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

ⴰⵢⵎⴰⵙⵙⵓⵙⵏ ⵓⵙⵎⵓⵔⵙ ⵓⵔⵥⵥⵓⵙ ⵏ ⵜⵥⵓⵔⵉ

ⵜⴰⵙⴷⴰⵡⵜ ⵎⵓⵍⵓⴷ ⵎⵄⵎⵔⵉ ⵜⵉⵣⵉ ⵡⵣⵣⵓ

ⵙⵙ

ⵜⴰⵙⵙⴰⵏⵜⵉⵜ ⴰⵎⴰⵙⵙⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵉⵍⵜ ⵜⵉⵡⵜ

جامعة مولود معمري تيزي وزو
كلية الآداب واللغات
قسم اللّغة العربيّة وآدابها

مخبر التمثلات الفكرية والثقافية

ملتقى وطني

"الأدب الشعبي والوسائط الحديثة"

يوم 18 و19 نوفمبر 2024

حضوريا (وبتقنية التقديم عن بعد)

"الأدب الشعبي والوسائط الحديثة"

ملتقى وطني

يتناول الملتقى الوطني "الأدب الشعبي والوسائط الحديثة"، وهو موضوع حديث متمثّل في انتقال الأدب الشعبي من أصوله وخصوصياته الشفويّة الحيّة، حيث كانت الذاكرة الإنسانيّة مخزنه والفمّ والأذن وسائل نقله وتداوله عبر الأجيال في المجتمعات التقليديّة. وفي بداية العصر الحديث ومع انتشار حركة التدوين تمّ نقل ذلك الأدب الشفوي إلى الكتابة في شكل مدونات لا تحصى بفضل علماء الإثنوغرافيا، واهتم بدراسته علماء الفولكلور والإثنولوجيا والأنتروبولوجيا وغيرهم. وانتقل هذا الأدب بعد ذلك إلى الوسائل السمعيّة كالإذاعة والوسائل السمعيّة البصريّة كالتلفيزيون والسينما، لينتقل في السنوات الأخيرة وفي أيامنا هذه خصوصا إلى الوسائط الرقميّة مثل الإنترنيت وشبكات التواصل الاجتماعي -الفيسبوك واليوتوب...الخ)، حيث تسيطر الصورة في نقله إلى أقصى درجة، وتهتم به نظريات الإعلام والاتصال. ويهتم هذا الملتقى الوطني في رصد الخصوصيات والتطورات التي تتحكّم في تحولات نصوص هذا الأدب الشعبي بسبب تغيّر أزمنته وأمكنته ورواته ومتلقيه، وذلك استنادا إلى عدّة نظريات علمية، كالنظريات الثقافيّة ونظريات التلقي ونظريات الاتصال الحديثة. والهدف الأساسيّ من هذا الملتقى هو التفكير في الوسائل والوسائط الحديثة التي تمكّننا من جمع ونقل حفظ تراثنا وأدبا الشفوي الجزائري.

الافتتاحية وبرنامج الملتقى

الجلسة الافتتاحيّة: الساعة 9.00

كلمة رئيسة الملتقى واللّجنة العلميّة : الأستاذة زهية طراحة

كلمة الضيف الشرفي: الأستاذ عيقون خالد

كلمة رئيسة مخبر التمثلات الفكريّة والثقافيّة: الأستاذة نصيرة عشي

كلمة رئيس القسم: الأستاذ بوجمعة شتوان

كلمة عميدة الكليّة: الأستاذة ليديا قرشوح

كلمة نائب رئيس الجامعة المكلّف بالعلاقات الخارجيّة: أوشيش حسين

كلمة نائب رئيس الجامعة المكلّف بما بعد التدرج: سعدي يشير

كلمة رئيس الجامعة: السيّد أحمد بودة

برنامج جلسات الملتقى:

يوم الاثنين 18 نوفمبر 2024 / جلستا الصباح		
الجلسة الأولى رئيسة الجلسة: كريمة سالمي		
من الساعة 10 إلى الساعة 11.15 / مدّة المداخلة 15 دقيقة		
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
خالد عيقون، أستاذ محاضر أ (متقاعد)	منهجيّة الجمع الإثنوغرافي للحكاية الشفويّة القبائليّة	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
فاطمة الزهراء شلبي، أستاذ التعليم العالي	إشكالية تدوين لغة النص الأدبي الشعبي (الشعر الملحون أنموذجا	جامعة: باتنة 1
Farida HACID, MCA,	La poétique des formules brèves dans la poésie kabyle contemporaine : Le cas de la poésie de Mohia Abdellah (1950-2004),	UMMTO
أشابوب ذهبية أستاذة محاضرة ب	الأدب الشعبي وأهمية التدوين والتسجيل	جامعة أمحمد بوقرة بومرداس
مناقشة		
يوم الاثنين 18 نوفمبر 2024 / جلستا الصباح		
الجلسة الثانية رئيس الجلسة: الأستاذ بوزيد مولود		
من الساعة 11.30 إلى الساعة 13 / مدّة المداخلة15دقيقة		
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
سعداوي حبيبة شيماء، طالبة دكتوراه	دور القصيدة الشعبية في بناء الوعي الثقافي التحرري " قصيدة طيارة صفراء" أنموذجا	جامعة مولود معمري- تيزي وزو
سواكير البشير طالب دكتوراه	دور الإذاعة المحليّة في الحفاظ على التراث الشعبي، حصّة -كلام جدود- بإذاعة الوادي	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
نبيل حويلي، أستاذ التعليم العالي	تمظهرات الثقافة الشعبية الجزائرية في الخطاب الإشهاري –دراسة في الومضة الإشهارية جبن "البربري"-	جامعة الجزائر2
شامة مكلي أستاذة محاضرة أ ومسعود جغبالة طالب دكتوراه	تلقي الحكاية الشعبية القبائلية من خلال الوسائط الجديدة (السمعية البصرية)	جامعة مولود معمري-تيزي وزو
مولود بوزيد، أستاذ محاضر أ	الوسائل التكنولوجيّة ودورها في الحفاظ على الثقافة الشعبية (التلفيزيزن، السينما، اليوتوب)	جامعة مولود معمري-تيزي وزو
مناقشة وبعدها وجبة الغذاء		

يوم الاثنين 18 نوفمبر 2024 / جلسة المساء		
الجلسة الثالثة رئيسة الجلسة: الأستاذة نعيمة العقريب		
من الساعة 14 إلى الساعة 15.30 / مدّة المداخلة15دقيقة		
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
Saida MOHAND SAIDI Hakima BELLAL "MC"	Le conte traditionnel kabyle dans les réseaux sociaux : Transformations et évolution	UMMTO
صارة أوراغي و حمادي وهيبة (دكتوراه)	خصوصية الحكاية الشعبية في الوسائط الرقمية، نماذج مختارة من اليوتيوب	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
رتيبة حميود (دكتوراه)	بطل الأسطورة من الخيال الشفوي إلى الفضاء الرقمي الافتراضي – مقاربات نصية لنماذج-	المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة/الجزائر
عبد الوهاب تيايبية أستاذ محاضر	المعتقدات الشعبية في ظل التحولات الرقمية	جامعة محمد الشريف مساعديه، سوق أهراس

مليكة مزاري وسارة فرزولي طالبتا دكتوراه	النّص الشعبي وتأثير التكنولوجيا: مقيدش والغولة من التراث المحكي إلى الوسائط الجديدة	جامعة مولود معمري-تيزي وزو
مناقشة		

يوم19 نوفمبر 2024 / جلستا الصباح		
الجلسة الرابعة	رئيسة الجلسة: الأستاذة زهية طراحة	
من الساعة 09 إلى الساعة 10.30 / مدّة المداخلة 15 دقيقة		
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
فريزة رافيل أستاذة محاضرة أ	الحكاية الشعبية الموجهة للأطفال بين الرّواية الشفوية والعرض الإلكتروني	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
ليلة شماخ، طالبة دكتوراه	واقع الأدب الشعبي في ظل الوسائط الرقمية	جامعة مولود معمري تيزي وزو
إيمان عليلي، طالبة دكتوراه	النكتة الشعبية الجزائرية في الصورة الرقمية – قراءة في نماذج مختارة-	جامعة 08 ماي 1945 قالمة
الدراجي عباسي	فاعليّة الأدب الشعبي وحركيّته- تأملات الهامش نحو التمركز في شبكات التواصل الاجتماعي	المدرسة العليا للأساتذة بوسعادة
نعيمة عبد الرحيم، دكتوراه	شعبية النكتة بين الواقع والفايسبوك(دراسة مقارنة)	جامعة مولود معمري–تيزي وزو
مناقشة		

يوم19 نوفمبر 2024 / جلستا الصباح		
الجلسة الرابعة	رئيسة الجلسة: الأستاذة نصيرة عشي	
من الساعة 10.30 إلى الساعة 12 / مدّة المداخلة 15 دقيقة		
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
علوشن جميلة، أستاذة مساعدة أ	آليات إعادة إنتاج الحكاية الشعبية للوعي الجماعي عن الجنسين	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
خالد ربعي وأميرة عرامة، طالبا دكتوراه	الترويج الالكتروني وفعاليته في إحياء الموروث الشّعبي- الحِكم والأمثال الشّعبية أنموذجا	جامعة بومرداس وجامعة سطيف
فاطمة عسول وأميرة شابي طالبتا دكتوراه	الترويج للأدب الشعبي باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي -شبكة الفايسبوك مثالا-	جامعة الشهيد حمه لخضر الوادي، وجامعة الشهيد الشيخ العربي التبسي -تبسة-
نادية مرج، طالبة دكتوراه	جمالية تلقي الحكاية الشعبية "المتكسّي والعريان" أنموذجا	المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف- ميلة
خديجة ريابي ونسيمة قمار، أستاذتان مساعدتان صنف "ب"	جمالية تلقي الحكاية الشعبية الموجهة للطفل - نماذج مختارة-	جامعة مولود معمري-تيزي وزو، والمركز الجامعي عبد الله مرسلي –تيبازة-
مناقشة وبعدها وجبة الغذاء		

يوم19 نوفمبر 2024 / جلسة المساء	
الجلسة الخامسة	رئيسة الجلسة الأستاذة شامة مكلي

من الساعة 13 إلى الساعة 14.45	مدّة المداخلة 15 دقيقة	
المتدخّلون	عناوين المداخلات	الجامعة أو مؤسسة الانتماء
نصيرة عشي، أستاذة التعليم العالي	تلقي الأغاني الشعبيّة في شبكة التواصل الاجتماعي	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
نسيمة عطاب، طالبة دكتوراه	رهانات الأدب الشعبي في ظل الوسائط الحديثة	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
نعيمة العقريب، أستاذة التعليم العالي	مستقبل الثقافة الشعبية وتحولاتها في ظل الرقمنة	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
خليل بن ناصر، طالب دكتوراه	الأدب الشعبي من بوتقة التراث العربي إلى رهانات الرقمنة	جامعة مولود معمري – تيزي وزو
زهية طراحة، أستاذة التعليم العالي	رهانات الحكاية الشعبيّة الجزائريّة "القبائليّة" في ظلّ الوسائط الحديثة وما بعد الحديثة	جامعة مولود معمري – تيزي وزو
مناقشة / توصيّات الملتقى/ اختتام الملتقى		

عناوين وملخّصات المداخلات

Le conte traditionnel kabyle dans les réseaux sociaux : Transformations et évolution

Saida MOHAND SAIDI – Hakima BELLAL
Département de Langue et Culture Amazighes - UMMTO

Résumé ; La transmission orale a longtemps constitué l'une des caractéristiques majeures des genres littéraires dans la société kabyle traditionnelle. Toutefois, ce mode de transmission a montré ses limites avec le temps, entrainant la déperdition d'un grand nombre de textes, casés par la disparition ou la défaillance de la mémoire des personnes dépositaires de ce patrimoine littéraire.

L'arrivée des français en Kabylie à la deuxième moitié du 19ème siècle a, en revanche, permis de fixer par écrit bon nombre de textes et les préserver de la déperdition, mais la chaine de transmission s'est vue limitée aux seuls lettrés dont la majeure partie sont des étrangers. L'avènement des nouveaux moyens de communication (télévision, radio, cinéma) et leur

démocratisation en Kabylie à partir des années soixante dix ont eu pour conséquence la réduction du champ de transmission, voire l'essoufflement de plusieurs genres littéraires, dont le conte.

Ceci dit, l'avènement des réseaux sociaux, ces dernières années, a injecté un nouveau souffle à la diffusion de la littérature populaire et a permis un regain d'intérêt à tous les genres traditionnels. Des sites sont ainsi dédiés entièrement ou partiellement à un ou plusieurs genres, offrant au public de différentes formes et textualités, allant de la reproduction proche de la tradition orale à la création de nouvelles versions de textes.

La présente communication propose d'examiner les différentes altérations subies par le conte kabyle suite à l'adoption des réseaux sociaux comme moyen de transmission. En s'inscrivant dans une démarche comparative, nous confrontons un corpus constitué d'une dizaine de contes kabyle d'origine orale à leurs versions numériques figurant dans le site *Issin* TV (sur You tube).

L'objectif de cette contribution est de mettre en exergue, l'influence des réseaux sociaux sur les modes d'énonciation et de transmission des contes traditionnels d'une part, et d'autre part montrer les effets produits par ces moyens technologiques sur leurs textualités.

Mots clés : Conte oral, énonciation, création, transmission, réseaux sociaux (Issin TV-You tube).

La poétique des formules brèves dans la poésie kabyle contemporaine : Le cas de la poésie de Mohia Abdellah (1950-2004)

Farida HACID (MCA) UMMTO

Résumé : Le passage à l'écriture dans la littérature amazighe (kabyle) n'a pas été un cheminement sans embûches. Les auteurs contemporains, animés par le désir de renouveler les thématiques abordées, se sont souvent heurtés à la difficulté de trouver des moyens d'expression adéquats pour articuler des idées modernes dépassant le cadre du vécu et des connaissances inhérents à une société traditionnelle. Toutefois, puiser des expressions et du lexique traditionnel, enraciné dans les expressions succinctes et la culture orale en général s'est rapidement imposée comme alternative et a constitué un soutien précieux pour les écrivains amazirophones qui s'y sont abreuvés afin de retrouver l'expression adéquate dans leur langue et enrichir leur répertoire lexical. En effet, cette culture traditionnelle est profondément réinvestie dans divers genres littéraires contemporains tels que le roman, la nouvelle, la pièce de théâtre et surtout la poésie.

Dans la création de textes de poésies par exemple, la poétisation des formules brèves, telles que les proverbes et autres expressions orales, est une pratique largement répandue parmi les poètes et chanteurs kabyles. Des figures emblématiques telles que Slimane Azem, Lounès Matoub, Mouloud Zedek et Mohia Abdellah illustrent parfaitement cette tendance. La forme imagée, concise et parfois rimée de ces expressions s'y prête particulièrement bien, véhiculant un lexique à la fois accessible et familier. Cela permet à la poésie de bénéficier d'une meilleure acceptation et de s'ancrer profondément dans la société, en résonance avec les expériences quotidiennes des lecteurs et auditeurs.

En analysant la poétique de certaines de ces formules brèves dont regorge la culture traditionnelle kabyle dans la poésie d'Abdellah Mohia, nous visons à démontrer l'impact significatif de cette dernière sur le processus de transition vers l'écrit et la création de la poésie contemporaine. Cette étude met en lumière la manière dont Mohia intègre et réinvente les éléments culturels ancestraux pour les adapter aux exigences esthétiques et thématiques de la poésie moderne.

دور القصيدة الشعبية في بناء الوعي الثقافي التحرري

" قصيدة طيارة صفراء" أنموذجا

سعداوي حبيبة شيماء/ طالبة دكتوراه /جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

ملخص: تكمن أهمية القصيدةالشعبيّة في مساهمتها على تنمية وعي متزايد بالتحرر، وتستمد قوتها من ارتباطها بالهوية المشتركة للمجتمعات وقدرتها على التعبير عن مشاعرها وآمالها، تمتلك القصيدة الشعبية بساطة لها صدى عميق لدى الأفراد، مما يجعلها وسيلة فعالة لتوصيل المفاهيم التحويلية والتحررية.

ومن خلال استخدام الرموز الثقافية المألوفة ودمج لغة ومفردات المجتمع المحلي، فإنهاتنقل بشكل فعال الشعور بالهوية المشتركة، إن الطبيعة المباشرة وغير المعقدة للقصيدة الشعبية تمكنها تصنع لها صدى داخل مجموعات متنوعة، وإلهام الأفراد لاتخاذ الإجراءات اللازمة وتغيير ظروفهم بشكل فعال.

بالإضافة إلى ذلك، القصيدة الشعبية تعزّزالشعور بالوحدة داخل المجتمع، وبالتالي تسهل المساعي الجماعية لتحقيق الأهداف المشتركة، كما أنها تلعب دورًا في رفع معنويات الأفراد، خاصة في فترات الشدة والاضطرابات، من خلال التعبير عن عواطفهم وتطلعاتهم، وإشعال الحماسة، وإلهام المشاركة الفعالة في النضال من أجل التحرر.

قصيدة "طيارة صفراء" تمثل نموذجا حيا لقدرة القصيدة الشعبية على بناء الوعي الثقافي التحرري، اذ ترمز "الطيارة الصفراء" الى عناصر القمع والظلم التي يواجهها الشعب، مما يجعل القصيدة تعبيرا عن المعاناة الجماعية وامل التحرر. وتستخدم اللغة البسيطة والمباشرة لجعل الرسالة واضحة ومؤثرة، وتعزز من الشعور الوطني والانتماء، مما يحفز الجماهير على التمسك بهويتهم ومقاومة الظلم، وتنشر الوعي بالقضايا الوطنية وتخلق شعورا بالتضامن والوحدة.

الكلمات المفتاحية: التحرر، المقاومة، القصيدة الشعبية، التلقي، الأدب الشعبي.

خصوصية الحكاية الشعبية في الوسائط الرقمية

نماذج مختارة من اليوتيوب

صارة أوراغي/ طالبة دكتوراه/ جامعة مولود معمري- تيزي وزو

حمادي وهيبة/ دكتوراه/ جامعة مولود معمري- تيزي وزو

الملخص: تعتبر الحكاية الشعبية جزء مهما من تاريخ شعب من الشعوب باعتبارها إرث متوارث يحمل في طياته معطيات اجتماعية وتاريخية ونفسية وتربوية، تناقلتها الأجيال من جيل لآخر، إذ كانت تحكيها الأم والجدة للأطفال وهم يتوسطون كانون النار ليلا في سمرة القمر قبل أن ينطفئ الكانون ويصمت الجميع أمام وسائل الإعلام المختلفة والوسائط الرقمية الحديثة المدعومة بالثورة المعلوماتية في ظل التطور التكنولوجي الجديد المصحوب بالتنافس الإلكتروني الهائل وما يقابله من تفاعل دائم من قبل الجمهور مع محتوى الشاشات اللوحية، أين تحولت الحكايات الشعبية الفولكلورية الشفوية إلى حكايات يعاد بعثها بلمسة عصرية سواء مكتوبة كانت أو مرئية، أو مسموعة، حيث أضحت تتمثل في صيغ وأشكال وقوالب تعبيرية مختلفة تتكيف مع الواقع التكنولوجي الحديث.

وتبعا لذلك سنحاول من خلال ورقتنا البحثية هذه البحث والنظر في الحكاية الشعبية في الوسائط الرقمية، ومعاينة تمظهراتها والكشف عن خصوصياتها، وذلك من خلال بعض النماذج المختارة من اليوتيوب لنعرف مدى فاعليته في أرشفة الحكاية الشعبية والحفاظ على بنيتها العميقة.

الكلمات المفتاحية: الحكاية الشعبية، الوسائط الرقمية، الثورة المعلوماتية، التطور التكنولوجي، اليوتيوب.

الترويج الالكتروني وفعاليته في إحياء الموروث الشّعبي

ـ الحِكم والأمثال الشّعبية أنموذجا ـ

ط. د خالد ربعي، ط.د أميرة عرامة

ملخّص: صاحبت الأمثال والحِكم الشّعبية الانسان منذ الخطوات الأولى التي وطئتها قدماه على الأرض، حيث سجّلت مآثره، وبطولاته التاريخية وحملت عصارة تجاربه وخبراته الحياتية، مشكلةًبذلك خزاناً فكرياً مترفاً بالحكم والمواعظ التي تعاقبت عليها السّنون.ورغم سيول العراقيل التي وقفت حجر عثرة في طريقها إلا أنّها أبت إلا أن تُجذِّر وجودها،وتحفظ بقاءها لتظلّ متوارثة عبر الأجيال.

ونظرا للمكانة البالغة التي اِستطاع الموروث الشعبي تبوأها، بمختلف أجناسه (ملاحم، شعر ملحون، نكت، قصص، أمثال وحكم...)وما يكتنزه من حمولات دلالية مدجّجة بالمعاني الفاضلة، سعت كوكبة من المهتمّين به إلى حفظ هذا الموروث من الاِندثار، ونقله إلى الأجيال التّالية بكل أمانة دون تزييف أو تحريف عاكسة رؤاها وتجاربها وإرثها الثقافي والمعرفي ليواصل الجيل الجديد بناء مستقبله وتطويره بناء على هذه التجارب التي لخّصتها الأمثال والحكم، لرقعة جغرافية معينة.

بيد أن التطور التكنولوجي الذي اِجتاح العالم وحوّله من رقع جغرافية متناثرة متقاطعة؛ تختلف عرقا وفكرا ولسانا،إلى فضاء صغير منفتح بعضه على بعض، كان هذا الانفتاح بمثابة الخطر الذي هدّد بعض الآداب الشّعبية وطمسها لتمكين آداب شعبية أخرى تغذية لروح المستعمر الغازي المنتشي بالمركزية نيلا من الثقافة الهامشية. ، حيث تختفي هذه الآداب مفسحة المجال لآداب الشعوب المتطوّرة تكنولوجيا، وتسخير وسائلها خدمة له، مكتسحة الساحة الأدبية العالمية، محوّلة بذلك موروثها الأدبي إلى أدب رقمي يسهل الوصول إليه، ويستجيب لتطلعات إنسان العصر الحالي الباحث عن سبل الراحة، وتذوق الفنون بجهد أقل ولذّة أكبر.

ولأن لكل فعل ردة فعل، فقد تنبّه بعض المجتهدين المهتمّين، والغيورين على إرثهم الثقافي الذي احتفى به أدبهم الشّعبي المتناقل بالمشافهة في غالبه للخطر المحدق والمتربّص به،فسعوا إلى اِستغلال الوسائط الاِلكترونية، ومواقع التواصل الاِجتماعي، وتسخيرها خدمة له وترويجه على أوسع نطاق.

تأسيسا على ما سبق انبنت ورقتنا البحثية هذه على إشكالية فحواها: **كيف تحوّلت الوسائط الرقميّة من خطر على الموروثات الشّعبيّة، إلى قنوات ترويجية تحملها من حيزها الجغرافي المغلق، إلى الفضاء العالمي المفتوح؟**

لتحاول دراستنا الإجابة على هذه الإشكالية، منطلقة من الموروث الشّعبي لتحدد مفاهيمه، والتحدّيات التي تواجهه، ومن ثمة استقراء آفاقه في ظل صراعاته مع الآخر المختلف فكريا ودينيا ولغويا، والذي يسعى بكل ترسانته التكنولوجية ليسيطر على المشهد الثقافي والأدبي العالمي.

هذا وقد اعتمدت ورقتنا البحثية على مجموعة من المصادر والمراجع أبرزها:

- الأدب الشعبي الجزائري لعبد الحميد بورايو.
- تماثلات الأشكال والمفاهيم في الأدب الجزائري لخالد عيقون.
- الفولكلور والفنون الشعبية من منظور علم الاجتماع لرشوان حسين عبد الحميد أحمد.

بطل الأسطورة من الخيال الشفوي إلى الفضاء الرقمي الافتراضي

– مقاربات نصية لنماذج-
The hero of the myth from oral fiction to the virtual digital space - textual approaches to models-

د. رتيبة حميود/ المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة /الجزائر

ملخص: كانت الأساطير ولازالت من أمتع النصوص الإبداعية الشعبية التي تعجب لها البشرية، انتقلت عبر الأزمنة والعصور وتخطت كل الحدود الزمكانية، خالدة بمواضيعها المتنوعة تنوع شخصياتها البطولية النموذجية، يألفها الصغير قبل الكبير، ومع حلول العصر الحديث واكتساح تكنولوجيا الرقمنة والذكاء الاصطناعي كل مناحي الحياة الإنسانية، لم تتراجع الأسطورة بل كانت نصوصها سابقة في حضورها مجال التفاعل الرقمي الحديث ، وتبوأ أبطالها الخارقون مقاعد الذكاء الاصطناعي و الإعلام الرقمي من خلال كل المنصات الشهيرة عبر الشاشات الكبيرة والصغيرة من السينما إلى الهواتف النقالة، وأضحى أبطال الأساطير شخصيات مرئية مجسدة تتحرك بين المواقع والمنصات بصفات تميزها وتخصها ، لتكون بطاقات تعريفية لكل واحد منها، هذا الرواج الذي لقيته الأسطورة دفعنا نحن الباحثين في ميدان التخصص إلى إعادة استقراء تلك النصوص التي تأبى الزوال والإندثار رغم كل المعتقدات التي جاءت لنفيها.

الكلمات المفتاحية: الأسطورة- الرقمنة- الذكاء الإصطناعي- البطل- الشعبي.

Summary : popular creative texts that humanity admires. They have moved across times and eras and crossed all space-time boundaries, immortal with their diverse themes and the diversity of their typical heroic characters. The young and the old are familiar with them, and with the advent of the modern era and the introduction of digital technology and artificial intelligence into all aspects of human life, no The myth is declining, and its texts were previously present in the field of modern digital interaction, and its superhero heroes occupied the seats of artificial intelligence and digital media through all the famous platforms across large and small screens from cinema to mobile phones, and the heroes of myths became embodied visual characters who move between sites and platforms with characteristics that distinguish and belong to them. , to be identification cards for each one of themThis popularity of the myth prompted us, researchers in the field of specialization, to re-examine those texts that refuse to disappear and disappear, despite all the beliefs that came to deny them.

Keywords:

Myth - digitalization - artificial intelligence - hero – popular.

الإشكالية: كيف انتقل البطل الأسطوري من الخيال الشعبي الشفوي، إلى الفضاء الرقمي الافتراضي؟

أهمية البحث: الوقوف على واحد من أهم نصوص الأدب الشعبي " الأسطورة" ، وتبيان طرق ولوجها العالم التكنولوجي الرقمي الحديث، من خلال أشهر الشخصيات البطولية فيها.

المنهج المتبع: سنحاول استقراء بعض النماذج من الشخصيات البطولية للأساطير، ذات البطاقات التعريفية في العالم الرقمي الافتراضي الحديث.

دور الإذاعة المحليّة في الحفاظ على التراث الشعبي

حصّة "كلام جدود" بإذاعة الوادي نموذجا

د. سواكير البشير/ جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

ملخّص: تعددت أشكال التعبير لدى المجتمعات الإنسانية، بمختلف أنواعها وثقافتها، وشكلت هذه الأشكال من عادات وتقاليد وحكايات وموروثات شعبية وثقافية العناصر الأساسية لبناء تراث كل شعب،ويسعىكلشعبللحفاظعلىتراثهومحاولةتحصينهفيظلالانفتاحوالتطورالذيغزالمجتمعاتالمحلية حتى أصبحيشكلخطراحقيقياعلىالتراثالمحليبجميعمقوماته،فكانتللوسائطالسمعيةالبصريةالدورالبارزفيالحفاظعلىج زءكبيرمنهذاالتراث،وصقلهفيالذاكرةالجماعيةللشعب،ومنبينهذهالوسائطنجدالإذاعةالتيتعتبرمنأهمالوسائطال سمعيةالتيشغلتحيزامهمالدىالمجتمعاتالشعبية،لمالهامنأهميةفيالتعريفبالتراثونقلهللأجيال،ودورهاالبارزفياستما لةالجمهوروالتأثيرفيهمنخلالالتفاعلمعمحتواه،عنطريقبرامجمخصصةتهتمبالأدبالشعبي،ومنبينالحصص،نجد حصة–كلام جدود- التيتهتمبجمعوعرضوتوثيقالتراثالشعبيللمنطقةبمختلفأنواعهوأشكاله،وعليهيمكنأننطرحالأسئلةالتالية:

- كيف يمكن الإذاعة كوسيلة اتصال محليةمننقلالتراثالشعبيبينمختلفالأجيال،ومحاولةاستمالةالجمهور إليها والتأثيرفيه؟

- مادورالذي تلعبه الإذاعةالمحلية في حفظوتوثيقالتراثالشعبي؟

للإجابة على هذه التساؤلات التي تتخذ من الاذاعة العنصر الأساسي كوسيلة اتصال بين الجماهير، وما تقدمه من حصص تهتم بالتراث المحلي، بالإضافة إلى تحليل المضمون سنتبع نظرية الاستخدامات والاشباعات التي تنظر إلى الجمهور بوصفهم مشاركين إيجابيين في عملية الاتصال فهم يشعرون بحاجات معينة، وبالتالي يختارون عن وعي الوسائل والمضامين التي تشبع احتياجاتهم النفسية والاجتماعية، ومن بين هذه الوسائل نجد الإذاعة كوسيلة اتصال جماهيري لها دورها الفعال في حفظ التراث الشعبي من ناحية، وتلبية أذواق الجماهير، ومدى تأثيرها فيه من ناحية أخرى، ومدى انتقاء الجمهور للحصص والمضامين التي يرغب في اتباعها واشباع حاجاته منها من خلال المحتوى المرغوب فيه من الناحية النفسية الفردية ومن الناحية الجماعية والاجتماعية.

المعتقدات الشعبية في ظل التحولات الرقمية

Popular Beliefs in the Light of Digital Transformations

عبد الوهاب تيايبية /أستاذ محاضر

جامعة محمد الشريف مساعديه/سوق أهراس

الملخص :تهدف هذه الدراسة الى الكشف عن ماهية المعتقدات الشعبية ، وإبراز أبعادها الاجتماعية ، وتوضيح مدى تأثيرها على افعال الأفراد وتصرفاتهم رغم هيمنة التكنولوجيا الرقمية التي اجتاحت كل الحقول الثقافية والفنية والادبية .إلا أن المعتقدات الشعبية ماتزال باسطة رداءها داخل المجتمع متغلغلة في طبقاته المثقفة وغير المثقفة على حد سواء ، لأنها تمثل ماضيه الذى لا يستطيع الاستغناء عنه ، كما أنها تساعده على بناء حاضره لنقل ما ورثه الاسلاف، كما أنها تؤكد على الوجود الحضاري للشعب ، فشعب بلا تراث هو أمة بلا ماض ولا حاضر ولا مستقبل، فالهدف من توظيف المعتقدات الشعبية هو الدعوة الى التمسك بثوابت المجتمع والمحافظة عليها من الضياع. فإلى أي مدى ساهمت الوسائط الرقمية في التعريف بالمعتقدات الشعبية ؟ **الكلمات المفتاحية** : المعتقدات الشعبية ، الوسائط الرقمية

Abstract:

This study aims to reveal the nature of popular beliefs, highlight their social dimensions, and clarify the extent of their impact on individuals' actions and behaviors, despite the dominance of digital technology that has swept all cultural, artistic and literary fields. However, popular beliefs are still spreading their cloak within society, penetrating its educated and uneducated classes alike, because they represent its past that it cannot do without, and they also help it build its present to transfer what its ancestors inherited, and they also emphasize the civilized existence of the people, as a people without heritage is a nation without a past, present or future, so the goal of employing popular beliefs is to call for adherence to the constants of society and preserving them from loss. To what extent have digital media contributed to defining popular beliefs?**Keywords**: Popularbeliefs, digital media

---

حضور النكتة الشعبية الجزائرية في الصورة الرقمية

ـقراءة في نماذج مختارةـ

د. إيمان عليلي

الملخص: تعدّ النكتة من أكثر أشكال التعبير الأدبي الشعبي رواجا وانتشارا بين فئات المجتمع، نظرا لما تتضمنه من قيم تربوية أخلاقية وتعليمية فقد استعملها الإنسان منذ القدم للتعبير ومعالجة القضايا السياسية والاجتماعية والدينية ومع تطور العصر وانتشار الوسائل واستحداث التقنيات أصبحت النكتة الشعبية الروح الإنسانية التي يجد فيها المرء ذاته معبرا من خلالها عن همومه ومشاغله اليومية وفي

هذا الإطار تحديدا جاءت مداخلتي الموسومة بحضور النكتة الشعبية الجزائرية في الصورة الرقميّة والّتي أسعى من خلالها إلى تسليط الضوء على النكتة الشعبية الجزائرية ومختلف التحولات الّتي طرأت عليها بعد توسعها وانتشارها على الأنترنيت انطلاقا من الصورة الرقميّة، ومعرفة مدى استفادة وتأثر النكتة الشعبية من معطيات وسائل التكنولوجيا الحديثة، وكيف حافظت على خصوصياتها في ظل العولمة الثقافيّة. وعليه تأتي دراستنا هذه من أجل النّظر في الموروث الشّعبي من زاوية النّقد الثقافي من خلال مادّة النكتة الشّعبية المنشورة على الصوّر الرقمية.

الكلمات المفتاحية: النّكتة الشّعبيّة، النّكتة، الصورة، الصورة الرقمية، نماذج

الترويج للأدب الشعبي باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي
ـشبكة الفايسبوك مثالاـ

د. فاطمة عسول/ جامعة الشهيد حمه لخضر/ الوادي

د. أميرة شابي/ جامعة الشهيد الشيخ العربي التبسي/ تبسة

ملخص: تسعى هذه الدراسة إلى التطرق للأدب الشعبي بوصفه حاضر الأمة وتاريخها، وبطاقة تعريف لها ولعاداتها وتقاليدها، وحافظا لثقافتها وحاميا لهويتها، التي تعاقبت عليها أجيال، ومن خلال هذه الورقة البحثية سنقدم الأدب الشعبي عامة، وكيف أسهمت وسائل التواصل الاجتماعي في الترويج له متخذين من شبكة الفايسبوك عينة لهذه الدراسة

الكلمات المفتاحية: الترويج؛ الأدب الشعبي؛ وسائل التواصل الاجتماعي؛ الفايسبوك؛ منشورات الفايسبوك؛ تعاليق الفايسبوك.

summary

This study seeks to address popular literature as the nation’s present and history, an identification card for it and its customs and traditions, a preserver of its culture and a protector of its identity, which has been maintained by generations. Through this research paper, we will present popular literature in general, and how social media contributed to promoting it, taking the form of the Facebook network. Sample for this study

Keywords: promotion; popular literature; social media; Facebook; Facebook posts; Facebook comments

---

تمظهرات الثقافة الشعبية الجزائرية في الخطاب الإشهاري
ـدراسة في مجموعة من الومضات الإشهاريةـ

أ.د. نبيل حويلي/ جامعة الجزائر2 أبو القاسم سعد الله

الملخّص: إنّ الحفاظ على الموروث الثقافي الشعبي ضرورة ملحّة لدى كلّ شعوب العالم بغية تحقيق ذواتها وثبات هويتها، فهي حلقة وصل تجمع الماضي بالحاضر، لذلك تسعى الشعوب الحفاظ عليه. ومن أهم الوسائل التي ساهمت في توظيف الموروث الثقافي والحفاظ عليه: الإشهار أو ما يسمّى بالخطاب الإشهاري، وهو من أقوى وسائل التواصل الفاعل داخل المجتمع، إذ تخاطب الرسالة الإشهارية الزبون المستهدف قصد لفت انتباهه وجلب اهتمامه، وإيقاظ رغبته في اقتناء المنتوج، ويتميّز هذا الخطاب بقدرة عالية على بلورة الرأي وتشكيل الوعي، والتأثير على الثقافة وبهذا يصبح الإشهار حقيقة اجتماعية وثقافية قبل أن يكون آلية اقتصادية. فالإشهار الذي يخاطب الفرد بلغته وقيمه وثقافته من عادات وتقاليد وفنون وطقوس من شأنه أن يؤثّر في المشاهد فيدعوه للاقتناع بالفكرة الإشهارية سعيا للحفاظ على الموروث الثقافي الشعبي. وسنسعى في مداخلتنا هذه الوقوف عند ومضات إشهارية تحتفل بالثقافة الشعبيّة الجزائرية محاولين استنطاقها والبحث في الكيفية التي انتقلت هذه الخطابات الإشهارية من نصوص شفوية إلى نصوص سمعية وبصرية.

الأدب الشعبي باعتباره مادة إعلامية

د. نسيمة عطاب/ جامعة مولود معمري تيزي وزو

ملخص: يعتبر الأدب الشعبي فنُّ القول الذي تنتجه جماعة شعبية، يتناقله أبناؤها بوصفه ذخيرة مشتركة مشاعة بينهم، وهو أحد فنون التعبيرات الفنية الشعبية، من أبرز خصائصه الشفوية، غير أنّه تجاوز هذه الخاصية بانتقاله إلى التدوين، ومع التطورات التي شهدها العصر في مختلف الميادين بما فيها وسائل الإعلام أو ما يعرف بالوسائط الحديثة استطاع أن يجد فضاءً أوسع للانتشار. وهذا ما يدفعنا إلى التساؤل: هل يمكن اعتبار الأدب الشعبي بخصائصه مادة إعلامية؟ ما مستقبل الأدب الشعبي في ظل التطورات التي تشهدها الوسائط الحديثة؟ وهل انتقاله إلى هذه الوسائط يفقده صفة الشعبية؟

الكلمات المفاتيح: الأدب الشعبي- الشفوية- الوسائط الحديثة- مادة إعلامية- الشعبية.

مستقبل الثقافة الشعبية وتحولاتها في ظل الرقمنة

أ.د. نعيمة العقريب/ جامعة مولود معمري / تيزي وزو

ملخّص: يشهد عالمنا المعاصر ثورة تكنولوجية رهيبة، أثّرت على جميع مناحي الحياة الإنسانية، وقد تأثر، بدوره، الإنتاج الثقافي للمجتمعات بهذه التطورات، ومن أهم هذه الإنتاجات الثقافة الشعبية التي تشكّل خصوصية وتميز الجماعات باعتبارها مجموعة العناصر المشكلة للثقافة في مجتمع ما والكيان الحافظ لهويته وخصوصياته، وهي تتسم بالتكامل والاستمرارية فتتجلى في

العديد من المظاهر المادية واللامادية مثل: اللباس والعمران والطبخ والرقص والموسيقى والعادات والآداب والفنون الشعبية المختلفة، حيث تمثل هذه الثقافة حصيلة معارف هذا الشعب وخبراته ومهاراته في مرحلة تاريخية معينة يتم تداولها بين الأجيال؛ مما يضمن استمراريتها وحيويتها وتجددها عبر الزمن وهذا ما يجعل الثقافة العنصر الأهم في بناء المجتمعات الانسانية. ونتيجة للتفاعلية الكبيرة التي تحظى بها الثقافة الشعبية باعتبارها المعبر الأصيل والمنبع الروحي لأي شعب من الشعوب، فقد عرفت تطورا على مستوى الشكل والمحتوى وطبيعة الأداء والتلقي مع تطور وسائل التواصل في ظل عالم الوسائط الجديدة التي فرضتها العولمة والتكنولوجيا؛ مما فتح آفاقا واسعة أمام الثقافة الشعبية بمختلف أشكالها وتنوعاتها حتى تزداد انتشارا وتتعرف عليها الأجيال الشابة الجديدة.

ويحاول هذا البحث أن يرصد مستقبل هذه الثقافة في ظل التحولات الكبيرة التي يشهدها المجتمع الجديد من خلال الإجابة عن بعض الأسئلة منها:

-هل تهدد العولمة الثقافة الشعبية فعلا؟

-ما مستقبل هذه الثقافة في ظل الرقمنة والواقع الافتراضي الجديد؟

عرف العالم جملة من التغيرات الهامة التي مست المجتمع الإنساني وأثرت في فكره وعلاقاته وأدواته، فمع العولمة وتكنولوجيا المعلومات نتيجة للتطور الهائل لوسائل الإتصال وشبكة المعلوماتية وصارت هي المتحكمة في حياة البشر والمسير لعلاقاتهم ونمط وجودهم وحتى طريقة تفكيرهم.

ومجال الأدب والإبداع الثقافي بدوره، مسه تيار التكنولوجيا والرقمنة فأصبح دخوله إلى هذا العالم أمرا لا مفر منه فظهر إلى الوجود ما يعرف بالعالم الافتراضي في مقابل العالم الواقعي، حيث يعد الفضاء السيبراني فضاءً خياليا يسمح بنقل المعلومات وتبادلها بطريقة رقمية ويوصف هذا الفضاء بأنه « أولا: تدفق البيانات الرقمية عن طريق شبكة الحواسيب المترابطة، فهو ليس حقيقيا في آن واحد،إذ لا يمكن للمرء أن يحدده مكانيا كجسم ملموس ولكنه حقيقي في آثاره، وثانيا:الفضاء السيبراني هو موقع الاتصالات بوساطة الحاسوب الذي تتم فيه إقامة العلاقات عبر الأنترنت » 1.

آليات إعادة إنتاج الحكاية الشعبية للوعي الجماعي عن الجنسين

الأستاذة: علوشن جميلة/ جامعة مولود معمري

ملخّص: إنّ تعريف الحكاية كونها مجموعة من الأحداث المرتّبة ترتيبا زمنيا تنتهي نهاية سعيدة بمكافأة الخيّرومعاقبة الشريرتعريف سطحي لا يعبّر حقيقة عن أنساقها الخفية التي تساهم في بناء وترسيخ الوعي الجماعي المتعلق بالجنسين عند الأفراد، وعن طريقة رؤيتهم وتفسيرهم للعالم، وكذلك كيفية التّعامل معه من خلال إعادة إنتاج معرفة خطاب السلطة*الثقافة*عبر عملية التقليد والتكرار أو الترديد للقوالب الجاهزةفتساهم بذلك علىتحيين المعارف المتجسّدة في الأجساد وبالإراداتأو الوعي الذي يحرّكه اللاوعي الجماعي، يكمن سرّ اعتراف الأفراد بسلطة الحكاية نابع في عملية توظيف معرفة ثقافتهم. سنتعرّف في هذه المداخلة على طرق إنتاج هذا الوعي المرتبط بالجنسين: ذكر / أنثى من خلال دراسة بعض الحكايات الشعبية المتفرّقة.

الكلمات المفتاحية: إعادة إنتاج – الثقافة أو خطاب السلطة – الهابتوس- لا وعي- ذكر / أنثى....

الحكاية الشعبية الموجهة للأطفال بين الرّواية الشفوية والعرض الإلكتروني

الأستاذة : فريزة رافيل/ جامعة مولود معمري تيزي وزو

الملخص: يتعلق الأطفال في مرحلة معينة من طفولتهم بالحكايات المروية شفويا ، وغالبا ما يميلون إلى الاستماع إليها وسط أجواء خيالية بأسلوب جذّاب ومشوّق ، ولغة تتوخى البساطة في اختيار إيقاع الكلمات والجمل ، والغرابة والسلاسة في الصّور، تساعد الطفل على كسب المعارف والمهارات،والقدرة على النّمو الإدراكي والاجتماعي واللّغوي.

لقد أهلت المتغيرات التي تعرفها البشرية مع تطور الزّمن التكنولوجي إلى تطور أشكال التعبير الّتي لا شك أنّها تعبر عن تحوّل عميق في الرّؤية إلى العالم لدى الطفل، لاسيما تلقيه القصص الشعبية عبر الوسائط الالكترونية الحديثة.

وعليه سنسعى من خلال ورقتنا البحثية الى الرد على مجموعة من الأسئلة الجوهرية أبرزها:

ما هي التحدّيات التي تفرضها التكنولوجيا على الحكاية الشعبية الموجهة للطفل؟ وهل يمكننا الإبقاء على سرد تلك الحكايات بالآليات والتيمات نفسها في عالم طفولي يؤمن بالعقل الالكتروني، أو بالأحرى هل يمكن للطفل المعاصر أن يتلقى هذه الأعمال بالمنظور نفسه الذي كان يتمتع به الطفل منذ آلاف السنين ؟

تلقي الحكاية الشعبية القبائلية من خلال الوسائط الجديدة (السمعية البصرية)

جمالية تلقى الحكاية الشعبية "المتكسّي والعريان" أنموذجا

د. نادية مرج/ المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف- ميلة

الملخّص: يعدّ الأدب الشعبي وجها من وجوه التراث الشعبي الذي يستغرق مظاهر الحياة الشعبية قديمها وحديثها ومستقبلها، فالأدب الشعبي قلب الشعوب وغذاؤها الروحي، كونه أدبا ينتجه الشعب ويعكس أفكاره وهمومه وطموحاته، ومن أهم خصائص الأدب الشعبي أنه يخلق مستمعيين جدد في كل زمن باعتباره أدبا شفهيا بالدرجة الأولى، وعليه تتعدد القراءات، فلكل قارئ قراءته الخاصة وهذه القراءة لا تأتي من فراغ بل هي دائما تعتمد على مخزون ثقافي وفكري يكتسبه القارئ من خلال النصوص السابقة بالإضافة إلى جملة من المعايير الاجتماعية والتاريخية والثقافية التي يحملها القارئ كمعارف ضرورية أثناء القراءة.

وتهدف هذه المداخلة إلى الكشف عن البنى الجمالية التي أرستها نظرية التلقي في مقاربة النصوص ومعالجتها، من خلال مقاربة للحكاية الشعبية "المتكسّي والعريان" من منظور جمالية التلقي، بتسليط الضوء على أهم والأدوات الإجرائية لنظرية القراءة والتلقي، التي أسهمت في إعطاء الدراسة الأدبية أبعادا جمالية أكثر عمقا وفهما من خلال البحث عن مكامن الجمال في العمل الفني، حيث حولت الاهتمام من ثنائيه الكاتب/النص إلى ثنائية النص/القارئ، وبناء على كل ما سبق تطرح المداخلة جملة من التساؤلات نلخصها فيما يلي:

ما مفهوم الحكاية الشعبية؟

كيف نتلقى الحكاية الشعبية؟ وما هي مميزات هذا التلقي؟

كيف تجلت جمالية التلقي في سرد الحكاية الشعبية "المتكسّي والعريان" ؟

ما هو دور التلقي في استمرارية تداول الأدب الشعبي في ظل الوسائط الرقمية؟

الكلمات المفتاحية: الجمالية، الحكاية الشعبية، القارئ، الشفهية، نظرية التلقي.

شعبية النكتة بين الواقع والفايسبوك(دراسة مقارنة)

د. نعيمة عبد الرحيم/جامعة: جامعة:مولود معمري –تيزي وزو.

الملخص: تعد النكتة الشعبية إحدى أنواع الأدب الشعبي، وهي عبارة عن قصة قصيرة تُلقى على السامع بطرق مختلفة، فهي إما أن تكون عبارة عن كلمات أو صور، أو مشاهد للمثلين يتمتعون بصفات معينة، كطلاقة الوجه(البشاشة)، وخفة الرَّوح، والبراعة في الأداء...وغرض هذا الأخير منها هو جعل المتلقي يضحك عند سماعه أو قراءته أو مشاهدته لها.

ولا تخرج النكتة في الأصل عن بقية الأغراض الشَّعبية الأخرى، رغم أنَّ هدفها الأول هو جعل المتلقي يضحك إلا أن لها مغزى وهدف، أي رسالة موجهة لجمهور معين، أو لجميع فئات المجتمع فقط يكون أسلوبها مسليا حتَّى تظفي نوعا من المتعة وتخرج عن أسلوب الجديّة في الطرح،وكانت قبل هذا الوقت تلقى شفاهة على مسامع جمهور من المستمعين، كاجتماع أفراد الأسرة، واجتماع جمهرة من الناس في أماكن معينة، فهي وتكون بين شخصين فأكثر، أ تأتي عبارة عن صور كاريكاتورية في بعض الصحف والمجلات، أو على خشبة المسرح،ولكن مع مرور الزمن وظهور وسائل الاتصال الحديثة، ومواقع التَّواصل الاجتماعي،ظهر ما يسمى ب:**النكتة الفايسبوكيَّة**، فاتسع انتشارها لسهولة إيصالها للآخر(المستمع).

وهنا نتساءل ما الفرق بين النكتة التي تلقى في الأوساط الاجتماعية على المباشر وأمام الجمهور والنكتة التي تكون عبر الفايسبوك؟

وهذا ما سنحاول معرفته ذلك من خلال الإجابة عن هذا التساؤل وأسئلة أخرى مثل: كيف نشأت النكتة الفايسبوكية؟ ما مدى انتشارها، وإلى أي حدٍ تؤدي الرسالة التي ترمي إليها؟ وغيرها، وكذلكمن خلال وجعل مقارنة بين:النكتة التي تلقى على المباشر والنكتة التي تكون عبر الفايسبوك.

الكلمات المفتاحية:النكتة- الفايسبوك- النكتة الفايسبوكيَّة- الجمهور- مواقع التَّواصل الاجتماعي.

حكاية ذات الرداء الأحمر

من الشفوية والتدوين إلى الرسوم المتحرّكة

الأستاذة طراحة زهية/ جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

جمالية تلقي الحكاية الشعبية الموجهة للطفل

-نماذج مختارة-

الأستاذة خديجة ريابي/ جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

الأستاذة نسيمة قمار/ المركز الجامعي عبد الله مرسلي –تيبازة-

الملخص: تعد الحكاية الشّعبية احدى أهم التعابير الفنية الرمزية في التّراث الشّعبي الثقافي، كركيزة لفهم المجتمع الإنساني، لما تحمله من معاني وقيم عديدة ...كما أنها تؤدي مجموعة من الوظائف البليغة، تؤثر على شخصية الطفل، وتربيته، وأخلاقه بل أكثر من هذا حيث تقدم له التنشئة الصحيحة التي تزوده بالموروثات المختلفة المادية منها أو غير المادية. وسنحاول في مداخلتنا هذه تتبع هذا الثراء الثقافي من خلال البحث في ماهية الحكاية الشعبية وعلاقتها بالطفل؟

وإلى أي مدى تستطيع الحكاية الشعبية الوجهة للطفل أداء وظيفتها؟

وكيف تلقاها الطفل؟

أو ما هي آليات تلقي هذه الحكاية الشعبية؟

وأين تكمن جماليتها؟

النّص الشعبي وتأثير التكنولوجيا

"مقيدش والغولة من التراث المحكي إلى الوسائط الجديدة"

ط.د. سارة فرزولي/ جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

ط.د. مليكة مزاري/ جامعة مولود معمري –تيزي وزو-

Abstract : This intervention aims to immerse us in the authentic realm of consuming prevalent literature and the implications of its transition to contemporary media platforms. It raises questions regarding the preservation of its privacy or the alterations it undergoes. The act of engaging with texts, particularly traditional ones, embodies a process akin to a fluid progression. A noticeable interplay exists between the text itself and the reader, which becomes more precarious with advancements in modernity. This instability is chiefly attributed to societal transformations, as the contemporary reader differs significantly from their predecessors. The comprehension of traditional texts necessitates a reader equipped with cultural, intellectual, historical, and social frameworks that align with the implied reader involved in the creation of such texts. The recipient plays a fundamental role in the genesis of discourse, especially given that traditional texts stem from the societal milieu in which they originated. Each recipient imparts a distinct essence as the text is disseminated from one individual to another. In endeavoring to unravel this intricate web, we will strive to

pinpoint the primary influences that have contributed to shaping this literary text, delineating its structural composition, and elucidating the recipient's role in its inception. In pursuit of this objective, we have selected the popular narrative "Muqidesh and Al-Ghoul" from oral heritage to literature, followed by its adaptation into contemporary media platforms like television and YouTube. Our focal point will be the reception process amidst these transformative shifts. Keywords: heritage, text, technology, reception.

ملاحظة

لقد تغيّر تاريخ الملتقى من 11 و12 نوفمبر 2024

إلى يوم 18 و19 نوفمبر 2024

وفيما يلي ديباجة الملتقى

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليمالعالي والبحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓⵖⵉⵣⵔⵉⵡⵉⵏⵜⵡⵉⵍⵉⵣⵣⵢⵉⵏⵜⵜⵉⵎⵓⵔⴰⵏⵜⵉⵜⵉⵡⵉⵣⵉ

ⵜⴰⵡⵍⴰⵢⵜⵏⵜⵡⵉⵔⵉⵜⵜⴰⵏⵜⵉⵜⵉⵡⵉⵣⵉ

ⵜⴰⵣⵔⴼⵜⴰⵏⵜⵉⵜⵉⵡⵉⵣⵉ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERI DE TIZI-OUZOU

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE LANGUE ET LITTERATURE ARABES

جامعة مولود معمري- تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة العربية وآدابها.

مخبر التمثلات الفكرية والثقافية: إبداع، تواصل، نقد

مخبر "التمثّلات الفكرية والثقافيّة: إبداع، تواصل، نقد"

ينظم

ملتقى وطنيا بعنوان: الأدب الشعبيّ والوسائط الحديثة

يومي 11 و12 نوفمبر 2024

الديباجة:

يعتبر الأدب الشعبيّ أدبا شفويّا في أصله، فالملاحم القديمة مثل ملحمة "جلجامش" و"الإلياذة"، و"الأوديس" كانت في أصلها نصوصا شعرية غنائية شفويّة قبل أن تنتقل إلى تقاليد الكتابة. والأدب الشعبيّ لدى أغلبيّة الأمم والشعوب الإفريقيّة والأستراليّة والأسيوية وحتّى الأوربيّة والأمريكيّة كان في أصله وبداياته شفويّا ومازال البعض منه إلى حدّ الآن محفوظا في الذاكرة الحيّة، يُنقل من الفم إلى الأذن، يقول الراوي Djeli Mamadou Kouyate عن نفسه وأسرته كرواة شعبيين:"نحن مخزن الكلمات، نحن مستودع الأسرار المتناقلة من قرن لأخر. لا تخفى علينا لطائف القول ودقائقه، من دوننا تضيع أسماء الملوك وتجرفها لجج النسيان، نحن ذاكرة النّاس...الخ". والروّاة الشعبيّون يذهبون إلى أنّهم ينقلون بأمانة لما استمعوا إليه، وأهمّ شيء في الأدب الشعبيّ هو تعدّد الروايات بتعدّد الرّواة، بل هي متعدّدة لدى الراوي الواحد، والسبب في كلّ ذلك هو طبيعة اشتغال الذاكرة والخيال بل والنسيان أيضا، ومن خصوصيات الأدب الشعبي الشفوي حضور عناصر الاتصال الحيّة – الراوي، النصّ، المتلقي. انتشرت الكتابة في العصر الحديث، فانتقل الأدب الشعبي من شفويّته ولغته العاميّة إلى تدوينه بلغات رسميّة معتمدة، وطرأت عليه عدّة تغيرات، مسّت عناصر التواصل فيه بطريقة كليّة. كما انتقل الأدب الشعبيّ مع مرور الوقت إلى الوسائط الحديثة السمعية البصريّة كالإذاعة والتلفزيون والسينما، هذه التي

غيّرت إلى حدّ كبير مساره، والتغيّر الأكبر يحدث الآن عند انتقاله إلى الوسائط التكنولوجيّة الرقميّة المتمثّلة في الإنترنيت –اليوتوب والفايسبوك.– التي وإن حافظت عليه فهي وسيلة تبديل وتغيير في طبيعة بثّ نصوصه وتلقي جمهوره... وضع يجعلنا نطرح التساؤلات التالية:

ما هي التغيرات التي طرأت وتطرأ على الأدب الشعبي أثناء انتقاله للوسائط الحديثة المقروءة كالصحافة والكتاب، وإلى الوسائط السمعية البصريّة كالإذاعة والتلفزيون والسينما، ثمّ إلى الوسائط الرقميّة كالإنترنيت– اليوتوب، الفايسبوك؟ وإلى أيّ مدى يمكن للوسائط الحديثة أن تعرف ما تريد توصيله وكيفيّة توصيله لتنجح في بثّ رسائلها الثقافيّة والأدبيّة الشعبيّة؟ وما هي رهانات الأدب الشعبي المستقبليّة في ظلّ شبكات التواصل والوسائط الحديثة؟

المحاور:

1- الأدب الشعبيّ بين الشفويّة والكتابة

2- الأدب الشعبيّ في الوسائط السمعيّة البصريّة: الإذاعة، التلفزيون، السينما

3- الأدب الشعبيّ في الوسائط الرقميّة: الإنترنيت -اليوتوب، الفايسبوك..-

4- الأدب الشعبيّ وقضايا التلقي

5- رهانات الأدب الشعبي في ظلّ الوسائط الحديثة

الرئيس الشرفي: رئيس الجامعة: السيّد أحمد بودة

رئيسة الملتقى: زهية طراحة.

رئيسة اللجنة العلميّة: زهية طراحة

الضيف الشرفي: عبد الحميد بورايو

أعضاء اللجنة العلميّة

أ. د. كريمة سالمي جامعة تيزي وزو

أ.د. نعيمة لعقريب جامعة تيزي وزو

أ.د. عشي نصيرة جامعة تيزي وزو

أ.د. زهية طراحة جامعة تيزي وزو

أ. د. عيني بطوش جامعة تيزي وزو

أ. د. نادية قادة جامعة تيزي وزو

أ.د. كريمة بلخامسة جامعة بجاية

أ.د. حميد بوحبيب جامعة الجزائر 02

أ.د. نبيل حويلي جامعة الجزائر 02

د. عائشة هديم جامعة بومرداس

د. مولود بوزيد جامعة تيزي وزو

د.أشابوب ذهبية .جامعة بومرداس.

د. علوشن جميلة جامعة تيزي وزو

د. خديجة ريابي جامعة تيزي وزو

أعضاء اللجنة التنظيميّة

د.حمادي وهيبة جامعة تيزي وزو

د.قمار نسيمة جامعة تيبازة

د.صاب فازية. جامعة تيزي وزو

بو سبحة كمال جامعة تيزي وزو

سعيدي حمزة جامعة تيزي وزو

شهاد مراد جامعة تيزي وزو

سعداوي حبيبة شيماء جامعة تيزي وزو

شيهب أسماء. جامعة تيزي وزو

بن ناصر خليل. جامعة تيزي وزو

التواريخ:

تاريخ الملتقى: 11 و12 نوفمبر 2024

أخر أجل لاستلام عنوان وملخص المداخلة (350 كلمة+5كلمات مفاتيح): 01-10-2024

تاريخ الردّ على الملخّصات المقبولة: 10-10-2024

تاريخ استلام المداخلة كاملة: 20-10 -2024

تاريخ الردّ على المداخلات المقبولة: 30-10-2024

يرجى الاتصال عبر البريد الإلكتروني التالي:

coll.litrpopu@ummto.dz

رئيسة التظاهرة العلمية

أ.د. زهية طراحة